

# MONTAGS UM SIEBEN LUNDI A SEPT HEURES

1. 11. 2018 19.15H

Kirche Twann

Totentanz

Danse macabre



5. 11. 2018 19H

Atelier PIAMARIA Biel

Motette Nr.2 op.12

Hugo Distler (1908-1942)

Die Welt ist deine See, der Schiffmann Gottes Geist, das Schiff dein Leib, die Seel ist's, die nach Hause reist.



Atelier PIAMARIA Quellgasse 3 Rue de la Source 3 2502 Biel Bienne [www.montagsumsieben.ch](http://www.montagsumsieben.ch)



montags um 7 – lundi à 7 heures

Atelier PIAMARIA  
Rue de la Source 3 | 2502 Biel/Bienne  
info@montagsumsieben.ch | www.montagsumsieben.ch

---

LUNDI A SEPT HEURES vous invite pour la prochaine soirée  
Wir laden Sie herzlich ein zum nächsten Abend von MONTAGS UM  
SIEBEN

**Do Je 1. 11. 2018 19.15h Kirche Twann, Douanne église**

**Mo Lu 5. 11. 2018 19h Atelier PIAMARIA**

## **Totentanz Motette Nr.2 op.12 von Hugo Distler**

**Vokalensemble ad hoc** / Sprüche

**Jugendliche und Erwachsene** / Tod und Dialoge

**Marc van Wijnkoop** / Idee und Konzept

**Patrick Ryf** / Musikalische Leitung

Die Kunstreihe MONTAGS UM SIEBEN aus Biel präsentiert in Zusammenarbeit mit der Kirchgemeinde Pilgerweg Bielersee und dem Pfarrer Marc van Wijnkoop die eindringliche Totentanz Motette von Hugo Distler in einer einfachen szenischen Darstellung. Der Berner Musiker und Chordirigent Patrick Ryf übernimmt die musikalische Leitung des ad-hoc Ensembles von 12 Sängerinnen und Sängern.

Die Totentanz Motette entstand 1934 für den Totensonntag. Die für 4-stimmigen Chor a cappella gesetzte Komposition umfasst 14 gesungene Verse, zwischen denen 12 gesprochene Verse von Johannes Klöcking stehen. Die Sprechverse sind eine Nachbildung der alten niederdeutschen Strophen des bekannten Lübecker Totentanzes. Im Gegensatz zu den unerbittlich-lapidaren Sprechtexten, in denen der Tod Menschen verschiedenen Standes und Alters zum Tanz auffordert, stehen die vielfach zart-schwebend wirkenden, kurzen Chorsätze Distlers. Diese Worte entstammen dem „Cherubinischen Wandersmann“ des Angelus Silesius.

Les soirées culturelles LUNDI A SEPT HEURES à Bienne, en collaboration avec la paroisse Pilgerweg Bielersee et le pasteur Marc van Wijnkoop, présentent l'impressionnant motet sur le thème de la danse macabre de Hugo Distler lors d'une mise en scène dépouillée.

La direction musicale de l'ensemble ad hoc de 12 chanteurs et chanteuses est assurée par le chef de chorale Patrick Ryf (fondateur et directeur de longue date du Bernchor 21).

Ce motet a été créé en 1934 pour la Fête des morts. Le chœur a cappella pour quatre voix est composé de 14 vers chantés qui sont accompagnés de 12 vers récités. Ceux-ci ont comme modèle les anciennes strophes en bas allemand de la célèbre Danse macabre de Lübeck. Par opposition à ces textes oraux impitoyablement lapidaires par lesquels la mort exhorte les êtres humains d'âge et de statut social bien différents à la danse, il y a les chœurs tendres et aérés de Hugo Distler. Ces paroles proviennent du „Cherubinischer Wandersmann“ d' Angelus Silesius.

Beitrag/Collecte –

Mit freundlicher Unterstützung der Stadt Biel/Bienne und dem Kanton Bern

Avec l'aimable soutien de la ville de Bienne et du Canton de Berne

**3. 12. 2018** Nächstes MONTAGS UM SIEBEN Prochaine soirée